Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 4:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i od wprawdzie prawdy słuch będą odwracać do zaś baśni będą odwracani |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i odwrócą się od słuchania prawdy,\* skręcą zaś ku mitom.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i od prawdy słuch odwracać będą, do zaś bajek zwracać się będą. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i od wprawdzie prawdy słuch będą odwracać do zaś baśni będą odwracani |

1. 1) <x>630 1:14</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) mit, μῦθος, lub: baśń, bajka, legenda, zob. <x>680 1:16</x>. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>610 1:4</x>; <x>610 4:7</x>; <x>630 1:14</x> [↑](#footnote-ref-4)